

Bezugs-Preis
In der Hauptstadt oder bei den in der Provinz
bestehenden Abholungsstellen: vierteljährlich 4.50,
bei zweimonatlicher Abholung halbjährlich 8.50,
bei monatlicher Abholung jährlich 16.50. Durch die
Post bezogen: vierteljährlich 4.80, halbjährlich
9.00, jährlich 17.50. Directe Abnahme im Ausland:
vierteljährlich 5.50, halbjährlich 10.50, jährlich
20.50.

Die Morgen-Ausgabe erscheint um 7 Uhr,
die Abend-Ausgabe um 6 Uhr.

Redaction und Expedition:
Johannisstraße 8.
Die Expedition ist Hochachtungsvoll
geöffnet von früh 8 bis Abend 7 Uhr.

Filialen:
Ecke Steina's Garten. (Alfred Gahn),
Unterföhrstraße 3 (Kaufladen).
Louis Bode,
Katharinenstr. 14, vor- und Abends 7.

Abend-Ausgabe.

Leipziger Tageblatt

und Anzeiger.

Anzeigen-Preis
Die 6gepalte Betittelzeile 20 Hg.
Reclamen unter dem Redactionstitel (Apo-
theken) 50 Hg., vor dem Familienantheil
(Gebühren) 60 Hg.
Bestere Schriften laut unserem Preis-
verzeichnis. Tabellenblätter und Siffernal-
nach höherem Tarif.

Extra-Beilagen (gratis), nur mit der
Morgen-Ausgabe, ohne Postlieferung
A 60.—, mit Postlieferung A 70.—.

Annahmefrist für Anzeigen:
Morgen-Ausgabe: Sonntags 10 Uhr.
Morgen-Ausgabe: Nachmittags 4 Uhr.
Bei den Filialen und Annahmestellen je eine
halbe Stunde früher.
Anzeigen sind stets an die Expedition
zu richten.

Druck und Verlag von E. Pöhl in Leipzig.

Amtsblatt des königlichen Land- und Amtsgerichtes Leipzig,
des Rathes und Polizei-Amtes der Stadt Leipzig.

№ 223. **Wittwoch den 3. Mai 1899.** **93. Jahrgang.**

Eduard v. Simson †.

Ein reiches, gesegnetes, in alle Zeiten dankwürdiges Leben hat erendet und ihm geht ein Stück deutscher Geschichte zu Grunde. Eduard v. Simson hat, mehr als achtundachtzig Jahre alt (er war am 10. November 1810 geboren), seine Tage beschloffen. Selten, wie sein Alter, ist an dem Schicksal dieses Mannes Alles gewesen. Es ist schwer, es zu kennzeichnen oder auch nur durch einen Vergleich zu bezeichnen. Man könnte an dem Charakter des antiken Dramas denken, der die Handlung dreht, oder an den Helden, dessen Erscheinung von großen Geschehnissen unzertrennlich war, aber auch nicht je nachdem Umständen fern geliebene vornehmste Zeuge aller Wendepunkte der Weltgeschichte des neuen deutschen Reiches gewesen; sein Name ist mit den feinsten, feinsten, aber darum nicht unfruchtbarsten Verfassungen wie mit den höchsten Triumpfen verknüpft.

Wie sehen den in der Zeit der tiefsten deutschen Erniedrigung auf dem Pranken verfallenen Reste seines Vordaherens im Alter von achtunddreißig Jahren als Präsidenten an der Spitze jenes Frankfurter Parlaments, auf das alle Hoffnung Deutschlands sich richtete. Er ist es, der im Namen dieser Volkvertretung dem Preußenkönig die deutsche Kaiserkrone anträgt. Die Zeit war noch nicht gekommen; Friedrich Wilhelm IV. erwies sich zum ersten und letzten Male als ein Nationalfürst, als er eine Willkür ausübte, die nicht als eine Würde empfunden wurde. Aber, mag in unseren Tagen ein durch Keuschenheit hervorgerufener Streit über das Jahr 1848 wieder manchen gerechten Verdammungsurtheil hervorgerufen haben, die Befreiung jener Zeit, mit denen der Name Simson's verbunden waren, die natürliche und geschichtliche Schranken nicht außer Acht lassenden Einigungsbefreiungen der Erbkaufpartei, haben sich als gute Samenfrüchte in das Erbe der Welt gesät.

Simson legte nach dem Königs abdankenden Bescheid die Frankfurter Präsidium nieder, aber er gab alsdann einen Beweis der Hingabe an das zunächst zerronnene Ideal, indem er, der inzwischen auch in die preussische zweite Kammer getreten war, den Vorsitz im Volkshaus des Ersten Parlaments übernahm. In der preussischen Kammer trat ihm als nicht seltener gewaltiger Gegner Otto v. Bismarck entgegen, der Mann der Zukunft, der seine geringe Meinung von der politischen Einsicht des ihm nun in den Tod Gefolgten bald berichtigend lernte. Die Strenge der fünfziger Jahre hielt Simson vom parlamentarischen Leben fern, und in der Conflictperiode der Reichstheile vollendete das gründete Urtheil des nachmaligen Reichsbegründers.

Präsident des Abgeordnetenhauses in inoffizieller Simson gleichfalls in den fünfziger Jahren eine Weile gewesen. Er wurde es dann, als die Scheidung von Oesterreich den Wünschen

von 1848 die reale Unterlage gegeben hatte, im constituirenden norddeutschen Reichstag, und er war als Präsident des Zollparlamentes der erste, der einer der Danksprüche der deutschen Länder gründenden allgemeinen deutschen Volkvertretung vorstand. Unter wie anders gearteten Verhältnissen, als die von 1848 waren, näherte sich im November 1867 Simson dem König von Preußen auf der Burg Hohenzollern mit einer Adresse des norddeutschen Reichstages!

Es kam der große Krieg, die Frucht war reich, die Fürsten hatten König Wilhelm, dem Sieger über Frankreich, der die geräumten Provinzen zurückzuführen im Begriffe stand, die Kaiserkrone angeboten, die Geburtsstunde des Reiches hatte geschlagen und Simson stand an seiner Wiege. Zu Versailles überreichte er als Führer einer Abordnung des norddeutschen Reichstages dem König die Adresse, die ihn um Annahme der Kaiserwürde bat, die nun mehr als eine Würde sein konnte.

Aus dem Zollparlament war ein Reichsparlament geworden. Auch dessen, des deutschen Reichstages, erster Präsident ward Simson, bis ihm gekürzte Gesundheit im Jahre 1874 den Rücktritt wünschenswerth machte. So war er am Abschluß wie am Anfang der Nation, der als Oberhaupt einer deutschen Volkvertretung der Thron gegenüber, nicht entgegenstand. Noch aber war sein Beruf, in seiner Person die Entwicklungsphasen der deutschen Einheitsbewegung zu zeigen, nicht erfüllt. Die Einigkeit des Reiches war erungen, zur Einheitlichkeit der Rechtsprechung war das Reichsgericht eingesetzt, als seinen und damit des neuen Deutschlands ersten obersten Richter haben wir ihn zwölf Jahre unter uns wandeln und wirken sehen.

Den Beginn einer unendlich erweiterten Thätigkeit des Reichsgerichts hat Simson nicht mehr erlebt. Aber er erlebte das Glück der Gewissheit, daß auch dieses Gebäude gekrönt werden würde. Ueberhaupt ist dem Patrioten in ihm kaum eine Hoffnung schlagelassen und seinem deutschen Herzen außer der zu frühen Entlassung des Fürsten Bismarck kaum eine ungeheilte Wunde geschlagen worden. Wie der Politik, so aber auch der Mensch und Mann des Berufes. Eine harmonische, maßhaltende Natur, die sich auch Zeit seines Lebens in der gewählten Parteilichkeit offenbarte, ein feiner, künstlerischer Geist, dem eine seltene Keuschheit und Berechnung Oesterich's entsprach, besetzt von einem Familienfian, durfte Simson vom Banne des Lebens ewige Freiliche pfänden. Durch das Verdienst nie vorstehenden Fleiß brachte es der Gerechtigkeit, der Richter von seltener Vergabung zur höchsten theoretischen und praktischen Leistungsfähigkeit. In einem Alter, da die meisten der Wissenschaft obliegenden Jünglinge lernen, ist Simson Lehrer einer Hochschule gewesen und ebenso hat er in ungewöhnlich frühen Jahren hohe Richterstellen eingenommen.

In der That ein gesegnetes Leben, eine Laufbahn, die nicht durch Größe, wohl aber durch volle Hingabe an das

Politische Tageschau.

Die Niederlage, die bei der gestrigen Stichwahl im Reichstagswahlkreis Meile-Diebold die Welfen erlitten haben, wird wohl am tiefsten das Organ der deutschen Adelsgenossenschaft, das „Deutsche Adelsblatt“, schmerzen. Dachte es doch, wie wir heute vor acht Tagen mittheilten, in einem „Nationalliberale Welfenverfolgungen“ überschriebenen Artikel nach Kräften Stimmung für den welfischen und gegen den nationalliberalen Kandidaten zu machen gesucht, dessen Parteigenossen unter Anderem vorgeworfen wurde, sie streben nach dem Einheitsstaate, um, wenn es gelänge sein würde, die kleinen deutschen Fürsten zu befeitigen, „und das letzte Werk zu vollbringen und das liberale Ideal, die Selbstverwirklichung, die Republik, zu verwirklichen“. Diese selbstverwirklichende Agitation hat das würdige Blatt inzwischen in mehreren Artikeln unter der gleichen Ueberschrift fortgesetzt und A. A. behauptet, daß es zur Verwirklichung des Einheitsstaates für den Nationalliberalismus seinerlei Bedenken und Schranken des Rechts, der Moral und der Verfassung gebe. Und was haben alle diese großen Schwankungen ebenfotwendig gemacht, wie die Aufbietung der Socialdemokratie zur Rettung des welfischen Kandidaten! Verfügt aber wird dieser bittere Trank durch die von der ultramontanen „Rein. Volkspol.“ an hervorragender Stelle veröffentlichte Mittheilung, daß der „Verband katholischer Kreise der Rheinprovinz“ einstimmig beschlossen habe, seine gesellschaftliche Wirksamkeit zu Gunsten der deutschen Adelsgenossenschaft aufzugeben. Aus der Begründung, die diesem Beschlusse beigegeben ist, sehen wir folgenden Satz hervorgehen:

„Die vollkommene paritätische, sich über das ganze deutsche Reich erstreckende deutsche Adelsgenossenschaft hat mit ihrer Organisation von Landes- und Bezirksvereinigungen auch den Bedürfnissen der territorialen Vertretung innerhalb der Corporation in ausgedehnter Weise Rechnung getragen, so daß es nunmehr nur noch darauf ankommt, die Bedeutung und das Schwebgewicht der deutschen Adelsgenossenschaft als Repräsentantin des gemeinsamen christlichen Adels in deutschen Vaterlande nach jeder Richtung hin zu stärken und zu heiligen.“

Man wird nicht fehl gehen, wenn man annimmt, daß die „Eigenschaft „vollkommener Parität“ er gewesen ist, welche den „Verband katholischer Kreise der Rheinprovinz“ zum Eintritt in die deutsche Adelsgenossenschaft bewegen hat. Das Anerkenntnis „vollkommener Parität“ als solches schließt aber, wie heute die Dinge liegen, die Anerkennung ein, daß die spezifisch ultramontanen Interessen innerhalb der deutschen Adelsgenossenschaft gewahrt werden. Doch diese Anerkennung eines wohlverdienten, ist, breitet die vollständig nach jeitweiser Vorbild betriebene Agitation der „Deutschen Adelsblätter“ für das Welfenthum und gegen den Nationalliberalismus. Man wird nun erwarten dürfen, daß das Blatt mit gleichem Eifer für die Befestigung des Reichstages und die Wiederherstellung der welfischen Macht des Papstthums eintritt und die verhängnisvollen

Politische Tageschau.

Der Protest, den in der Zweiten Kammer Holland's die katholischen Kammermitglieder gegen die Nichterladung des Papstes zur Abkündigungserklärung erlassen haben und dessen Vorwort mit an anderer Stelle mittheilten, weckt in der deutschen liberalen Presse ein lebhaftes Echo. Die „Reinische Volkszeitung“ hält es für nichtig, eine Nachricht für unbegründet zu erklären, der zufolge die deutsche Regierung dem Protest Italiens gegen die Einladung des Papstes unterliegt habe. Schwerlich ist die deutsche Regierung jemals in die Lage gekommen, irgend einen Schritt in Bezug auf die Einladung des Papstes zu thun. Daß aber der Papst schließlich nicht eingeladen wurde, kann der deutschen Regierung nur ebenso willkommen sein wie jeder anderen, welche mit einer ultramontanen Partei zu rechnen hat. Die Vertreter des Papstes auf der Konferenz hätten sicherlich alle Hebel in Bewegung gesetzt, das Ansehen des Vaticanus noch zu erhöhen; dieser Maßnahme jetzt einseitig bräunt zu sein, macht die Zustimmung der Kardinäle aller Länder sehr zweifelhaft. Den Regierungen aber muß es durchaus erwünscht sein, daß der Einfluß des ultramontanen-jesuitischen Papismus nicht vermehrt wird. Haben sie doch ohnehin genug und übergenug unter diesem Einfluß, der sich in empfindlichster Weise auch in weltlichen Dingen bemerkbar macht. Russland speziell hatte ebenfalls seine Veranlassung, die Stellung der römisch-katholischen Kirche in Russland indirect dadurch zu stärken, daß es die Einladung des Papstes zur Abkündigungserklärung durchsetzte und Italien mußte schon in Rücksicht auf seine staatliche Selbstbehaltung die Vertheidigung des Papstes perhorresciren. Gerade die große Disharmonie, in welcher das Verhältnis des Vaticanus zu Italien und zwar durch die Schuld der päpstlichen Politik zu dem Friedensengpässe liegt, der im Haag Ausdruck finden soll, war aufzuklären für die Nichterladung des Vaticanus. Ueberdies besaß sich das Programm des ultramontanen-jesuitischen Einladungsereignisses ausschließlich mit der Einschränkung der Streitkräfte zu Wasser und zu Lande, mit Waffen, Geschossen und Explosivstoffen, die im Kriege Verwendung finden, und schließlich mit der Vermittlung drohender kriegerischer Auseinandersetzungen. Damit war von selbst die Teilnahme einer Macht überflüssig, die keinerlei Streitkräfte unterhält; sonst hätte auch der Fürst von Monaco eingeladen werden müssen, der ja auch souverän ist. Ueber die religiöse oder moralische Seite der Friedensbewegung wird im Haag nicht verhandelt; wäre dies der Fall, dann hätten auch die Päpste anderer religiöser Gemeinschaften nicht übergangen werden dürfen; das Recht hätten der Präsident des preussischen Oberkirchenraths und der griechische Patriarch in Konstantinopel gehabt.

Ueber einen neuen Gegensatz zwischen England und Canada ist zu berichten: Die vom kanadischen Ministerpräsidenten Sir Wilfrid Laurier mit so großer Selbstverleugnung begonnene „Reichspolit.“ hat durch die Ablehnung des großen Reichs-Ratbesprojektes einen schmerzlichen Stoß erlitten. Laurier hatte seine überzogenen Entgegenkommen gegen England, das selbst von vielen seiner liberalen Parteigenossen schief beurtheilt worden war, damit erhärtet, daß Canada durch Ablehnung der britischen Reichspolit. des Vereinigten Thronen gegenüber mehr die Stellung einer Großmacht gewinnen würde. Ganz besonders sollte Canada

Feuilleton.

Errungen.

Roman von R. Bachthol.

Kapitel 20.

Als Orel an diesen Abend ihr Zimmer betrat, war in ihrem Herzen tiefer Damm gegen Gott, der ihr in Heinz Mansau's Liebe ein Glück gegeben, wie sie es nie erhofft hatte; und in dieser Bewegung trieb sie an ihrem Lager nieder und bedeckte sich und inbrünstig zu Gott, der ihr Lebensschifflein in seiner großen Güte in einen sicheren Hafen geführt hatte. Eine Juvenerheit, daß man Alles gut werden müsse, daß auch Stanislaus durch Zeit zum wahren Glück gelangen würde, war in ihr Herz und tief sie seit langen Wochen heute zum ersten Male wieder zufrieden und froh einschloffen.

In ihrer stillen, glücklichen Gedanken hinein raste der Sturm, der sich gegen Abend aufgemacht hatte und der allmählich zu einem wahren Orkan angewachsen war. Heulend fuhr er in den Schlot des Kamin's, daß es kleng, als stüde er über ihre Dreifüßigkeit, und rüttelte dann wieder wie toll an ihren Fensterläden, als wollte er sie aus ihrem Schummer erwecken, damit sie in ihren Träumen nicht länger sich selige Zukunftsbilder ausmalen sollte, die sich doch nie verwirklichen würden, und es war, als ob der Sturm da draußen nur in wilder Freude das eine kleine Wort pfliff und sagte: „Nie — nie — nie — nie!“

Fünftes Kapitel.

Die Herrschaftlichkeit im Rodenauer Schloße, zu der ungeliebt sein Herren erschienen waren, wurde dem Einde zu Grunde anmirtet. Der Hüß, der seine Bestimmung unter einer erhöhten Freilichkeit zu neberger demüthigte, hatte die Gerneigung, daß der Schatz des Saupers, zu dem die ersten Weine gerührt wurden, jetzt, da man bei der alten, ehrwürdigen Wittwe Klumpe angelangt war, diese ihrer fünfmalhunderttausend Reichthalen frei gab und jetzt bei den besonnenen Jüngern eine so laute Mithertlichkeit entfesselte, wie sie es eben nur verdien.

Man schaute und lauchte durcheinander in noch stets wachsenden Fideilität, und der Hüß, der trotz seiner Keuschheit nicht einen Augenblick seine quälenden Gedanken an Orel's Anweisung verlor, stürzte ein Glas nach dem anderen des feurigen

Wines hinunter, ohne die in seiner Innenseit brennende Gluth löschen zu können.

Nach aufgehobener Tafel begann man zu spielen, und je mehr sich die Röhre erhitzte, je höher Einfüge wurden gewagt, und die Goldstücke rollten über den Tisch, als wären es wertlose Rechenpenneln. Man spielte mit einer Leidenschaftlichkeit, die deutlich zeigte, daß man nicht mehr vollständig Herr über seine Vernunft war. Die Einzigkeit, die sich flühen und über geringe Einfüge nicht hinausgingen, waren Stanislaus und Wilm, die sich schließlich ganz zurückzogen und sich in einem Nebenzimmer niederlegten, um sich miteinander zu unterhalten.

Dagegen spielte der alte Herr von Torden mit gradezu unstilligen Sammlern, die in Anbetracht seiner mäßigen Vermögensverhältnisse unerhöht waren. Je weniger sich das Glück ihm zeigte, um so erregter wurde er, um so waghalsiger spielte er, in der Hoffnung, fortuna endlich doch zu seinen Gunsten zu zwingen. Aber sie ließ ihm consequent unter und überschüttete dagegen den Fürsten mit ihrer vollen Gold. Goldstücke und Gessenscheine, Zettel, auf denen mit flüchtigen Bleistiftzügen Zahlen vermerkt waren, kauften sich der Hüß Dietrich an, und je nachlässiger er spielte, um so größer war sein Erfolg.

„Durchlaucht haben heute ein höchst ungewöhnliches Glück“, sagte endlich Reichmeister von Roden, der auch zu dem stark Mitgenommenen gehörte. „Man muß sich damit trösten, daß fortuna gerecht sein und für Unglück im Spiel Glück in der Liebe gemäßen soll. In ihren Jahren, Durchlaucht, wäre ich mit der Ihnen zugefallenen Verteilung dieser Güter nicht zufrieden!“

„Neben, der mit seinen Worten unendlich die heute demüthigte Güte in des Fürsten Herzen traf, erzielte für seine harmlos gemachte Bemerkung einen gewissen Erfolg bei dem jungen Manne, der in neuerer Hoff das vor ihm liegende Geld zusammenschob, sich erhob und sagte:

„Ja, die launische Göttin scheint, abgesehen von allen Anderen, ganz vergessen zu haben, daß ich heute als Hüß die an wenigsten geeignete Persönlichkeit bin, um mich ihrer Günst erweuen zu können. Ich denke, wir machen eine kleine Pause und trinken im Nebenzimmer eine Tasse Kaffee. Dann gebe ich den Herren noch eine kleine Remuante, und es sollte mir eine wirkliche Freude sein, wenn mir das Glück dann den Rücken wenden würde!“

Zusammen erhoben sich die Herren und gingen in das angrenzende Gemach, eifrig über diesen und jenen munderbareren

Gang des Spieles sich unterhalten. Nach Leo von Torden hatte sich erhoben. Er hatte das dampfte Gefühl, mit seinen heutigen, unerhörten Verlusten sein Schicksal besiegelt zu haben. Wie viel er verloren, er wachte es nicht. Jedenfalls hätte er eine bedeutende Summe bei sich gehabt, die, nachdem sie verpfligt, gering zu nennen war gegen die später auf Zettel notirten Beträge. Er hatte sich wieder in einen der verstreut umherliegenden Sessel des Nebenzimmers gesetzt und sah hüßer vor sich hin, während ein Gefühl der Angst auf ihm lag, wie für ein zum Tode Verurtheilte wohl empfunden mag. Und wie es einen Herdröcker flets zum Ort seiner That zurückziehen soll, so jagt es auch Leo von Torden an den verlassenen Spielisch zurück, auf dem die Karten unordentlich umherlagen und an einer Seite das schließliche vom Hüßten auf seinem Plog liegen gelassene Geld.

Leo von Torden hatte beide Hände in seinen Taschen vergraben und sah mit brennenden Augen, den Kopf mit den gewöhnlichen, grau melirten Haaren vorgebeugt, auf den kleinen Goldhaufen, der ein Vermögen repräsentirte. Da lag der gleichnamige Mann, den das Schicksal in seiner Blindheit einem Manne zugeworfen, der ihn nicht brauchte, und er, der nicht weichte, wog er das Geld nehmen sollte, der in Sorgen Tag ein, Tag aus sich mühte, er hätte Alles verloren und nicht mehr einen Kreuzer in der Tasche.

Höhnisch lachte er vor sich hin und eine Waid gegen die Tüde des Schicksals überkam ihn, die seine den Wein und Aufregung nicht mehr flachen Gebanden vollständig verwirrten. Er sah nur noch das Geld, um das sich Niemand kümmerte, das dem Hüßter so gleichgültig war wie ein häusliches Papier, und das er begehrte, wie ein Gerinckende eine zerbrachte Haube. Niemand, weder der Hüß, noch ein Anderer, konnte wissen, wie viel dort lag, ob es einige Tausende weniger oder mehr waren, wenn man es darauf an? Niemand! Niemand war im Zimmer, nur er ganz allein, nur er, der das Geld brauchte, der mit einem geringen Theile des dort schließlichen liegenden Geldes die nicht wieder Alles zurückgewinnen konnte, was er verloren, und noch mehr!

Dem brennend in ihm aufsteigenden Verlangen, das, was ein blinder Zufall ihm entriß, sich wieder anzueignen, konnte er nicht mehr länger widerstehen. Ohne sich recht klar zu sein, moß er das, griff seine Hand nach einem der ihm zunächst liegenden Schemel, stülpte sie zusammen, um sie dann in seine Tasche verfrachten zu lassen. Aber gerade in diesem Augenblick legte sich eine Hand auf seinen Arm, und der Hüß, der dicht hinter ihm stand, sagte in beifender Ironie:

„So war mein Versuch mit dem Zurückgewinnen allerdings nicht gemeint, Herr von Torden, ich dachte, wir wollten das den Karten überlassen und nicht der eigenen Mühe!“

„Als ob ein Schlag ihn getroffen, stammelte Torden zur Seite, und während seinen Fingern die Scheine entfielen, wurde sein Gesicht todbleich, während sein Athem fast leuchtend über seine Lippen kam.

„Durchlaucht“, flammelte er endlich, „ich — ich sollte nur —“

„D. Sie wollten sich das zurücknehmen, was Ihnen eigentlich nicht gehört. Nun, bitte, gehen Sie sich nicht, es hat bei meiner Anwesenheit denn doch entschieden mehr Art als hinter meinem Rücken. Ich kann es schließlich zu dem Andern rufen, was Sie bisher nicht hätte wagen, den mir zu sorgen!“

Er brach sich in seiner lastenreichen Rede ab, denn sein Kopf hatte Stanislaus getroffen, der unter der Bedrückung der zum Nebenzimmer führenden Thür Hand und die Unterredung wenigstens teilweise mit angehört hatte.

Stanislaus, der das Verwinden des Vaters bedacht hatte und ihm in unerwartlicher Weise gefügt war, überfah mit einem Blick, was geschah war. Sein hüßliches, frisches Gesicht verzerrte sich ebenfalls der Schrecken, demnach befiel er Besonnenheit genug, leise die Thür zum Nebenzimmer zu schließen, ehe er auf die beiden Herren trat.

„Wahr“, sagte er tonlos, „wie konnte ich das thun?“ — Vor dem zürnend richtenden Bilde seines Vaters kniete Leo von Torden zusammen, er setzte sich schweigend in einen Sessel und schlug die Hände vor das Gesicht. Während der Hüß mit einem Blick grenzenloser Betrachtung die gebrochene Gestalt des alten Mannes streifte, durchdrachte ihn plötzlich der Gedanke:

„Es ist Orel's Vater, der das getan, und der sich mit diesem Schritt auf Gnade und Ungnade in meine Hände gegeben hat!“ Mit Mißgeschick zeigte ihm dieser Gedanke auch den Weg, der ihm auch über die Todter Gewalt gab, nur mußte natürlich die ganze Sache unter den Bestehenden bleiben und jedes Nachfragen vermeiden werden.

Diesem Gedanken nachgebend, öffnete der Hüß eine Thür zu einem feinsten liegenden Gemach und sagte: „Bitte, mir wollen in dieses Zimmer einziehen; hier können wir jeden Augenblick gefügt werden, und man darf uns so nicht finden.“

Die beiden Herren von Torden folgten sofort dieser Aufforderung. Nachdem sich die Thür hinter ihnen geschlossen, ergiff der Hüß die Hand des jungen Officiers und sagte:

„Es thut mir leid, daß Sie heute dieses Vergangene werden mußten, der natürlich ganz unter uns bleibt!“

Leipziger Börsen-Course am 3. Mai 1899.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes 'Oester. Credit', 'Oest.-U. Staatsb.', 'Lombarden', etc.

Leipzig, 3. Mai. Die bei der Eröffnung des heutigen Verkehrs von der Speculation in den marktgängigsten Werthen des Metallmarktes...

Coursbericht der „Credit- und Spar-Bank“.

Table with 4 columns: Name, Divid., Term, Rate. Lists various bank products and their terms.

Schiffahrt.

Deutscher Schnellpost-Dienst ab Bremen. Dampfer „Kaiser Friedrich“ am 26. April von New York abgegangen...

Table titled 'Wechsel' with columns for location, rate, and date. Includes 'Amsterdam per 100 Ct.', 'Brüssel und Antwerpen', etc.

Table titled 'Sorten' with columns for item name and price. Lists various types of goods and their market prices.

Table titled 'Deutsche Fonds.' with columns for stock name, price, and other details. Lists various German securities.

Table titled 'Ausländische Fonds.' with columns for foreign fund name and price. Lists international securities.

Table titled 'Industrie-Actien und Kuxe.' with columns for company name, share type, and price. Lists industrial stocks and warrants.

Table titled 'Eisenbahn-Stamm- u. St.-Prior.-Actien.' with columns for railway stock name and price. Lists various railway securities.

Table titled 'Bank-Actien.' with columns for bank name and price. Lists various bank stocks.

Table titled 'Inländ. Eisenbahn-Prior.-Obligationen.' with columns for railway bond name and price. Lists domestic railway bonds.

Table titled 'Ausländ. Eisenbahn-Prior.-Obligationen.' with columns for foreign railway bond name and price. Lists international railway bonds.

Table titled 'Obligationen v. Industrie-Gesellschaften.' with columns for industrial bond name and price. Lists bonds from industrial companies.

Table titled 'Kohlen-Actien und -Prioritäten.' with columns for coal stock name and price. Lists coal industry securities.

Table titled 'Pflanzbriefe.' with columns for plant certificate name and price. Lists various agricultural certificates.

Table titled 'Diverse Obligationen.' with columns for miscellaneous bond name and price. Lists various other types of bonds.

Table titled 'Berg- u. Hüttenw. Actien.' with columns for mining stock name and price. Lists stocks from the mining industry.

Table titled 'Maschinen- u. Bergbau-Actien.' with columns for machinery and mining stock name and price. Lists stocks from machinery and mining sectors.

Table titled 'Mühlen.' with columns for mill name and price. Lists various types of mills.

Table titled 'Zuckerfabriken.' with columns for sugar mill name and price. Lists stocks from the sugar industry.

Table titled 'Papierfabriken.' with columns for paper mill name and price. Lists stocks from the paper industry.

Table titled 'Umrechnungssätze.' with columns for conversion rates between different currencies and units.

Additional text on the left side of the page, possibly related to the shipping section or providing further market commentary.

Vertical text on the right edge of the page, likely a continuation of the market report or a separate column.